

高雄市政府公務出國報告書

高雄市立歷史博物館與日本富山縣氷見市 立博物館簽訂友好協定事宜

姓名	服務機關/單位	職稱
林思伶	高雄市專業文化機構	董事長
王御風	高雄市立歷史博物館	館長
余姿慧	高雄市立歷史博物館	助理專員

出國期間：109年2月3日至2月7日

到達國家(或地區)：日本

報告日期：109年3月3日

目 錄

摘要.....	
壹、 任務範圍.....	1
貳、 內容重點.....	3
參、 主要心得.....	19
肆、 建議事項.....	21

摘 要

延續高雄市立歷史博物館王御風館長受邀於2019年7月的訪日，這次我們於2月再度受邀至日本富山縣氷見市，此次訪日目的為這兩年來友好交流的初步成果之一：高雄市文化機構下的高雄市立歷史博物館將與氷見市立博物館簽訂友好協定。除簽訂合作協定外，也拜會了多位氷見市政府、富山縣政府要員，他們均表示不應只有台灣訪日人數增加，也應更加努力提升日本訪台的觀光人數，顯見其對等友好交流的熱烈期望。我們並於最後一天遠赴神奈川縣橫濱市，於淺野總一郎相關家族企業之交流會上登台致詞，讓更多人認識了淺野與高雄的關係。

關鍵詞：淺野總一郎、氷見

壹、任務範圍

2018年8月，高雄市立歷史博物館舉辦「高雄築港設驛110週年國際研討會」，其中一單元以百年前在高雄填築哈瑪星並興建淺野水泥臺灣廠的淺野總一郎先生做為專題，為此找到了位於淺野總一郎先生的家鄉，遠在日本富山縣氷見市的淺野總一郎資料館館長山崎健先生來台，這場研討會也成為了高雄與淺野總一郎先生緣分的開始。

事隔一年，2019年7月，山崎健先生邀請高雄市立歷史博物館王御風館長赴日本氷見市，以「淺野總一郎與（臺灣）高雄的關係」為題進行演講，並拜會了富山縣議會中川忠昭議長及氷見市林正之市長。同年10月氷見市林市長也造訪高雄市，由葉匡時副市長及文化局林思伶局長親自接待，高雄市與氷見市的友誼更進一步。同年12月，高雄市立歷史博物館針對淺野水泥高雄廠的前世今生策畫特展：「石光足跡-臺灣第一座水泥廠的前世今生」，獲得許多迴響。

兩年來的交流互動，促成了高雄市立歷史博物館與氷見市立博物館締結合作協議的契機，期望藉著友好協定的正式簽訂，俾便兩市在淺野總一郎的議題及未來其他交流上緊密連結、繼續攜手向前。此行目的，即是與氷見市簽訂博物館的友好協定及洽談未來的合作交流，並藉此機會參訪日本當地的博物館、文學館等文化館舍，以作為本市文化機構之借鏡，以達到互相交流成長之目的。

（一）出國人員一覽表

姓名	單位/職稱
林思伶	高雄市專業文化機構/董事長
王御風	高雄市立歷史博物館/館長
余姿慧	高雄市立歷史博物館/助理專員

（二）參訪行程表

日期	行程內容
2/3 (一)	台北－富山 拜會氷見市市長：洽談未來交流方向 參訪淺野總一郎出生地跡、植物園淺野總一郎展覽
2/4 (二)	參訪氷見市立博物館、氷見獅子舞博物館 博物館友好協定締結儀式（市役所）
2/5 (三)	遊覽淺野總一郎所建之小牧水庫 拜會富山縣議長、觀光交通振興局長、生活環境文化部長 參訪高志之國文學館
2/6 (四)	富山－橫濱 參加淺野總一郎相關企業之「寒鰯魚交流會」
2/7 (五)	東京－高雄

貳、內容重點

(一) 02/03第一天行程：拜會氷見市市長、參訪淺野總一郎出生地跡、植物園淺野總一郎展覽

富山縣位於日本北陸地區，以工業、觀光為主，2014年北陸新幹線通車後，觀光業更為發達，有世界遺產合掌村及立山黑部等臺灣人所熟知的熱門觀光景點，因此桃園有直飛富山機場的班機。下飛機後，氷見市役所商工觀光課的林詔伶小姐與金城美鈴小姐前來迎接，驅車帶我們前往氷見市政府。

氷見市役所是由當地學校改建而成，內部十分寬闊且富新穎設計感。今日所拜會的是市長林正之，首先雙方為去年的互訪交流致意，林正之市長說能促成此次博物館的合作簽訂非常高興，林思伶董事長表示期待未來能基於此有更多的對話交流，雙方如老朋友般氣氛融洽。最後林正之市長贈與我們氷見市有名的烏龍麵，我們則贈予極富高雄在地特色的美濃紙傘與三太子瓷雕。



林正之市長收到紙傘後開心地當場打開與林思伶董事長及王御風館長合影。



著名漫畫《忍者哈特利》作者藤子不二雄
①為氷見市出身，林正之市長與林思伶董事長一同比出忍術手勢與哈特利的大型人

偶合影。



照片左起為：冰見市役所產業振興部森田博之部長、冰見市立博物館大野究館長、冰見市教育委員會鎌仲徹也教育長、冰見市林正之市長、高雄市文化局林思伶局長、高雄市立歷史博物館王御風館長、高雄市立歷史博物館助理專員余姿慧。

參訪淺野總一郎誕生地跡、植物園淺野總一郎展覽

結束冰見市役所的拜會後，我們前往位於冰見市藪田的淺野總一郎出生地跡，與日本全國淺野總一郎之友會代表負責人山崎健先生會合。山崎先生向我們介紹，我們現在所站的淺野紀念銅像原為海洋，是後來填海造陸後才成為陸地，並在此設置淺野總一郎紀念銅像。而銅像後方一大片的房舍即為未填海造陸前的「原・海景第一排」，直至山邊均為淺野家族所有，但淺野家族均已將據點遷至外地，目前屋舍為閒置或租賃他人使用。



下一站山崎先生帶領我們前往冰見市海濱植物園，冰見市海濱植物園內以日本各地的海濱植物構成的庭園為中心，設有栽培蘇鐵、鳳梨等熱帶、亞熱帶植物的溫室，是日本唯一一所專精於海濱植物展示的植物園。植物園建物內正展示著淺野總一郎的期間限定展覽「牽起高雄冰見之緣・日本實業家 淺野總一郎展」。展場左半邊為淺野在日本的事業軌跡，右半邊則為淺野在台灣的历史。山崎先生打趣地說，本來只會有左半邊日本的部分，活了大半輩子才在兩年前第一次知道淺野總一郎竟然也有在臺灣建設過，於是急忙趕工做了右半邊臺灣的部分。



山崎先生為我們講解淺野企業發展的歷史，並特地做了張高雄的觀光地圖，期望未

來能以淺野總一郎為連結，積極發展日本與高雄的觀光交流。



展場全景。

於展場內部的淺野總一郎小銅像前合影。





(二)02/04 第二天行程：參訪冰見市立博物館、冰見獅子舞博物館

博物館友好協定締結儀式

第二天為本次來日的重頭戲－簽訂博物館合作協定。上午我們先至冰見市立博物館參觀，由冰見市立博物館的館長大野究親自接待導覽。冰見市立博物館與市立圖書館共構，館舍雖小但五臟俱全，常設展示有冰見從史前到近代的歷史演進、冰見的人文產業以及仿造江戶時代的居住空間，值得一提的是大多以等比例實物展出，增添許多實境臨場感。高雄市立歷史博物館也將規劃常設展，這些都是可以借鏡參考的地方。

	
展場內等比展出冰見捕魚人模型及捕魚用具、木船等，十分有魄力。	相似的獅子舞文化，期待未來與臺灣舞獅文化交流、發展出新的可能性。
	
為保護珍貴文物，博物館內的展品通常不可觸摸，鑒於此，冰見博物館特地規劃了一區文物「複製品」，讓民眾可任意把玩觸摸，拉近與歷史文物的距離。	於大野館長的辦公室，林董事長向大野館長介紹高雄文化活動。

接著前往冰見獅子舞博物館，由管理人仲英伯先生接待導覽。獅子舞是日本傳統的民俗技藝之一，在日本各地發展出多元豐富的型態特色，而富山更是推廣保存獅子舞文化的重鎮，冰見獅子舞博物館便是專門展示、展演、保存、體驗獅子舞的博物館。獅子舞的演出有時節及人力的限制，當天沒辦法現場欣賞到獅子舞，但仲先生讓我們在實際活動用的座位席上觀看演出影片，也熱心地為我們講解許多冰見當地獅子舞的民俗文化，甚至送了我們三顆精巧的獅子頭紙模型做禮物。我們除了回贈「戲獅甲」相關周邊商品外，也向他介紹了高雄的舞獅文化，為了推廣甚至定期舉辦國際「戲獅甲」大賽，

邀請中國、香港、新加坡、馬來西亞等地的海外隊伍前來比賽較藝，歡迎他有機會能來欣賞觀賽，體驗看看與日本截然不同的舞獅文化。

	
入口模擬獅子舞表演的擺飾及模型。	管理人仲英伯先生鉅細靡遺地向我們解釋牆上畫作的歷史意義及用途。
	
實際演出的影片，布幕後亦為座位區（日式榻榻米）	最後於入口處拿著獅頭模型合影。

博物館友好協定締結儀式

下午我們來到昨日訪問過的冰見市政府執行本次訪日的重點－簽訂博物館友好協定。14點於中央開放式會議廳內舉行簽訂儀式，現場也來了許多新聞媒體。首先由冰見市立博物館及高雄市立歷史博物館雙方館長致詞，表示兩年前因緣際會下由淺野總一郎牽起的緣分，加上冰見市與高雄市有許多相似之處，同樣有美味的漁獲及獅子舞文化，希望未來兩市可以在相同議題上繼續攜手向前。王御風館長更進一步表示，早上拜訪博物館時知道了大野館長的

專長為人類考古學研究，今天簽訂之後，將推動未來啟動兩館間學術研究、展覽的合作。

之後由雙方館長於友好交流意向書上簽名、正式締結，見證人冰見市林正之市長及高雄文化機構林思伶董事長表示，兩年來冰見市與高雄市的交流能發展至此，感到非常高興，能在此見證這重要的時刻更是光榮，希望未來台日合作能更加緊密友好，共創雙贏。林董事長更表示，早上赴博物館參訪時知道了冰見市博物館與市立圖書館是共構的合作模式，強調未來不只高雄市立博物館，也可更加進一步擴大到與高雄市立圖書館總館等文化機構交流，並提及今年的九月一日是高雄更名一百周年紀念，高雄市立歷史博物館將會在當天進行新的常設展揭幕活動，誠摯邀請冰見市立博物館大野館長共同來參加，也希望兩館及兩市能夠持續合作，邁向下一個百年。

儀式圓滿結束後，媒體的提問也十分踴躍，對於淺野總一郎與高雄的關係、哈瑪星、高雄的「獅子舞」等很有興趣，隔天多家報紙也刊載了此次締結儀式的相關報導。



左起：林思伶董事長、王御風館長、冰見市立博物館大野究館長、冰見市林正之市長、冰見市教育委員會鎌仲徹也教育長。桌上擺了昨日贈予的美濃紙傘及三太子瓷雕，顯見日方心意禮節之周到。



雙方館長舉起已簽屬完成的友好交流意向協定書握手合影，並贈與大野館長臺灣原住民象徵百年好合的墜飾，希望未來兩館友誼長長久久、百年好合。



報紙於隔天刊登了兩館締結協定的新聞。

2020/2/5 北日本新聞。

我們乘庄川遊覽船期間開始飄下細雪，雖然無緣欣賞白雪皚皚的積雪美景，壯闊的庄川峽湖搭配粉雪紛飛也饒富趣味。接著前往庄川水紀念公園內的淺野展示館參觀，搭配史料展示，更加了解了淺野總一郎與小牧水庫的關係。



壯闊的富山縣庄川美景。



淺野總一郎與小牧水庫展覽，以大量的老照片及淺顯易懂的文獻資料，讓我們清楚了解淺野總一郎對當地的利弊與貢獻。

下午原定前往富山縣議會拜訪，但聽聞富山縣礪波市夏野修市長非常想要見我們一面，於是我們臨時改變行程，先前往礪波市政府拜會。夏野市長熱烈歡迎，他非常喜歡台灣，甚至能用中文對談，還特別印了臺灣向的繁體字名片。他提到今年有與臺灣合作鬱金香展（鬱

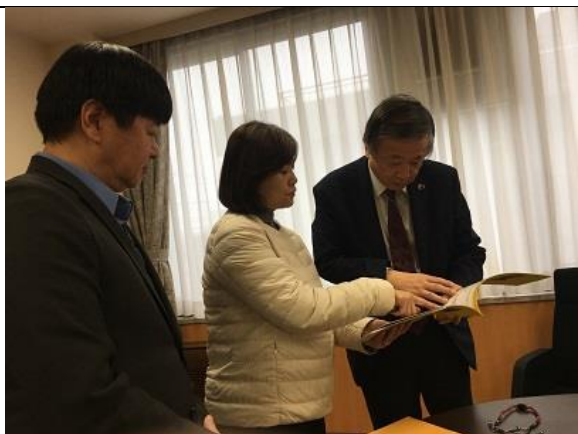
見你真好—2020士林官邸鬱金香展）希望未來能有機會與高雄合作。

接著我們趕往富山縣議會，富山縣議會與高雄市議會關係良好，前年七月中川忠昭議長方曾率團至高雄參訪，而去年王御風館長也隨後拜訪，與高雄保持持續的良好互動。拜會期間，中川議長特別提到臺灣去年訪日人數逼近500萬大關，但日本訪台人數卻僅有200萬，他非常希望不僅是單方面的、而是要雙方面的互惠交流、共創雙贏，希望未來能藉由冰見市立博物館與高雄市立博物館的合作協定締結，運用淺野總一郎的故事向日本推廣台灣。

結束與富山縣議會議長拜會後，我們一行人轉往隔壁的富山縣政府。富山縣政府與富山縣議會兩者相鄰，縣議會是新蓋的大樓，縣政府則是由舊建築改裝，與臺灣的舊建築氣氛頗像，讓人有種懷念感。

我們來到縣政府觀光局拜會觀光交通振興局長豬俣明彥，豬俣局長大方跟我們分享了他去臺灣旅遊的心得，表示雖然富山縣有直飛臺灣的班機，但是是位於北部的桃園機場，而日本人就地緣之便通常只會造訪台北，很少南下旅遊這點甚覺可惜。他希望能藉冰見與高雄的歷史緣分，讓更多日本人能夠南下造訪高雄這個美麗的地方，且提到不只是典型旅遊書上的景點，而是要能挖掘更多不為人知、更有深度的臺灣，這樣觀光交流才會長久不斷，並肯定這次淺野總一郎的歷史議題是很好的切入點，未來也會持續不遺餘力地推廣臺灣觀光。

我們馬不停蹄，接著拜會縣政府生活環境文化部長須河弘美，交流了觀光與文化面的心得，須河部長對於高雄文化機構與藝術活動之多樣豐富感到驚嘆，並希望有機會一定要去高雄，而一旁的幕僚則表示前陣子才剛從高雄旅行回來，表示高雄是個非常棒的地方，其中美麗島站光之穹頂令他印象深刻，照片一直保存在手機裡還秀給我們看。最後須河部長說已安排高志國文學館的接待，希望我們此行能感受富山縣的文化之美。



向富山縣礪波市夏野修市長介紹高雄文化。



礪波市盛產鬱金香，拍照的手勢會比鬱金香花苞，十分俏皮。



拜會中川忠昭議長，議長也開心地當場打開我們贈予的美濃紙傘合影。



與豬俣明彥局長等人交換旅遊觀光心得對策。



生活環境文化部須河弘美部長熱心地觀看高雄文化文宣手冊。

我們離開富山縣政府，前往著名的高志國文學館。高志國文學館展示的幅度與面相非常廣，主要有古代的萬葉詩人大伴家持、現代的堀田善衛和源氏雞太、角川源義，還有哆啦A夢作者藤子不二雄（A）及藤子・F・不二雄，以及在影視界的滝田洋二郎和本木克英、知名動畫導演細田守等，廣納了文學、動漫畫、電影等多元面向。

館方提到，由於高志國文學館館長中西進先生是日本國內研究萬葉集首屈一指的專家，今年日本迎來的新年號「令和」，即為中西進先生從萬葉集中嚴選字詞提出，故新年號發表後，慕名來館參觀的人數暴增，實為美事一樁。



萬葉詩人大伴家持特展展示的手稿、複製品等。

	
揀選萬葉集和歌做成的互動裝置。	與館方接待人員合照。

(四)02/06 第四天行程：赴橫濱參加淺野總一郎相關企業之「寒鯽魚交流會」

延續昨日的低溫寒流，富山縣下了整晚的雪，第四天迎接我們的是一片白雪皚皚的美景。可惜我們一早便坐上了北陸新幹線離開富山縣，風塵僕僕地趕往本次最後一個行程——一年一度於橫濱開催的「寒鯽魚交流會」。此會以日本全國淺野總一郎之友會代表負責人山崎健先生為首，結合富山水見市當地觀光協會等團體所主辦，為每年維繫淺野家族相關企業交流往來為目的，進而推廣富山縣水見市的美食與觀光。

由於淺野總一郎主要事業是在橫濱與東京，尤其是橫濱的京濱工業區是由淺野總一郎所興築，因此許多與淺野總一郎相關企業均位於橫濱，也是大會每年均會選在橫濱舉辦的原因。此次如日本鋼管JFE集團、淺野學園等企業高層均親自出席，可見他們對此之重視。

開場前多位貴賓上台致詞，其中群馬縣澀川市長高木勉市長便說感謝淺野總一郎在他們當地建設了佐久發電所、讓相關企業在此設廠等貢獻，去年他們也與水見市合作企畫了淺野總一郎相關展覽，與我們相似，於是會後特別過來與我們交換名片、致意交流。而山崎先生與水見市林正之市長也特別介紹了遠從臺灣高雄遠道而來的貴賓，於是我們被邀請上台致詞，提及高雄與淺野總一郎的緣分，前日也與水見市立博物館簽訂了友好協定，希望未來臺灣與日本的交流能更加緊密，更歡迎大家來高雄觀光。交流期間許多人主動前來致意，包含淺野總一郎的多位子孫及日本國內各大企業主管。能藉此難得的場合大力增加高雄的曝光度與良

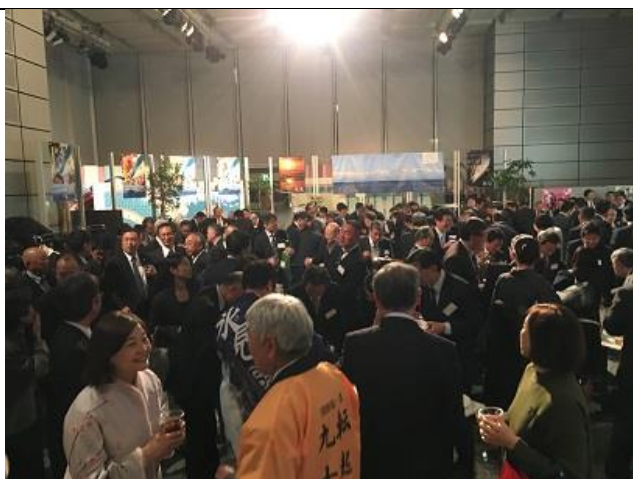
好形象，為此趟充實的旅程畫下一個完美的句點。



覆蓋一層厚厚積雪的富山市街。



於寒鰯魚交流會上登台致詞。



現場200多位淺野家族相關人士與會，氣氛活絡。



台北駐日經濟文化代表處也有受邀參加。
照片左起為：高史博館長王御風、氷見市長林正之、台北駐日經濟文化代表處橫濱分處處長張淑玲、高市專文董事長林思伶（中）、氷見市議會議長荻野信悟、氷見市觀光協會會長松原勝久。

參、主要心得

此次日本行程，主要是赴富山縣氷見市與氷見市立博物館簽訂博物館友好交流協定。

一切緣起於兩年前的築港設譯110周年國際論壇，日本全國淺野總一郎之友會代表負責人山崎健先生的訪台、高雄市立歷史博物館王御風館長受邀演講訪日、富山縣氷見市林正之市長為宣傳漁獲的訪台，還有這次為簽訂博物館交流協定的訪日……短短兩年，就有如此緊密連綿的交流互訪，要感謝許多人熱心的協助與努力。此趟緊鑼密鼓的拜會行程，也可看出日方對此的高度興趣與重視。概國際交流之實質建立，更是在彼此相對頻繁的互動與討論中建立起友誼與共識。故未來市府相關交流也可依此模式逐步展開，弭平友我雙方共同興趣與互補，有助於交流的動態進展。

以高雄市立歷史博物館而言，如何透過本地的歷史與國際進行連結，甚至將高雄推銷出去，淺野總一郎是一個極佳的範例。淺野總一郎本身在日本具有高知名度，也使得他的家鄉——富山縣氷見市，乃至於整個富山縣，都希望以淺野總一郎做為「名人觀光」的題材，如日本北陸新幹線開通時，就以「淺野總一郎家鄉」做為對日本民眾的宣傳訴求。只是誠如日本淺野總一郎之友會會長山崎健先生所言，日本民眾也沒想過，淺野總一郎的事業居然飄洋過海，對高雄有如此大的影響。

換言之，這種「歷史文化路徑」的推廣，應該是高雄市立歷史博物館未來可發展的目標，高雄港為國際港口，無論是開港時的英美商人、傳教士，日本時代打造高雄的日人，或是貨櫃時代行遍全球的臺灣貨櫃船，都應該是有機會串連的節點。

因此，此行與日方友人討論中，我們也提出打造一條「淺野總一郎」的高雄文化觀光行程建議，藉由與淺野總一郎有關的景點，如哈瑪星、臺灣水泥等，希望能在日本推銷，吸引日本民眾來到高雄觀光，也獲得氷見觀光協會及富山縣觀光交通振興局的支持，原本氷見觀光協會二月底也要到高雄來實地走訪，但可惜因新冠肺炎疫情影響而取消，但此計畫史博館

仍會進行，希望能藉由「歷史觀光」吸引日人來台觀光。

而高雄市立歷史博物館與冰見市博物館也相當珍惜此次的「歷史情緣」，雙方正研議相互展覽事宜，希望能將此情誼持續保溫。而透過歷史的「城市外交」也正努力，希望能讓冰見市與鼓山區結成姊妹區（市），讓兩地交往更頻繁。

總結而言，歷史是一個城市的根本，透過歷史，其實可以在觀光、外交、產業等方面對於城市有所助益。高雄市立歷史博物館除了對於本地歷史的探索外，也希望能夠透過歷史，進行海外連結，淺野總一郎所牽起的歷史效應，正在逐漸發酵，除了淺野總一郎外，也希望能夠透過其他的歷史人物或歷史戲劇（如皮影戲），搭起高雄對外的友誼，這也將是高雄市立歷史博物館未來努力的目標。

肆、建議事項

一、經由土地歷史的連結，行銷高雄

以高雄市立歷史博物館而言，如何透過本地的歷史與國際進行連結，甚至將高雄推銷出去，淺野總一郎是一個極佳的範例。淺野總一郎本身在日本具有高知名度，也使得他的家鄉——富山縣冰見市，乃至於整個富山縣，都希望以淺野總一郎做為「名人觀光」的題材。

換言之，這種「歷史文化路徑」的推廣，應該是高雄市立歷史博物館未來可發展的目標。此行與日方友人討論中，我們也提出打造一條「淺野總一郎」的高雄文化觀光行程建議，藉由與淺野總一郎有關的景點，如哈瑪星、臺灣水泥等，希望能在日本推銷，吸引日本民眾來到高雄觀光。

二、館舍的友好協定締結，加強台日雙方兩地合作交流

此次高雄市立歷史博物館與冰見市博物館的友好協定締結，雙方相當珍惜珍貴的「歷史情緣」，目前正研議相互展覽事宜，希望能將此情誼持續保溫。歷史是一個城市的根本，透過歷史，其實可以在觀光、外交、產業等方面對於城市有所助益。高雄市立歷史博物館除了對於本地歷史的探索外，也希望透過其他的歷史人物或歷史戲劇（如皮影戲），搭起高雄對外的友誼，這也將是高雄市立歷史博物館未來努力的目標。